

FORMATION À LA CITATION DES SOURCES

ARV-6001

Praxis I : Problématique

Marianne Demers-Desmarais
Bibliothécaire-conseil

Automne 2025

Crédit: Pub Photo sous licence CC BY-NC, Université Laval

Bibliothèque



Objectifs de la formation

Suite à cette formation, vous devriez être en mesure de :

- Comprendre l'importance de la citation des sources;
- Citer les sources les deux grandes méthodes de citation (auteur/date et traditionnelle)
- Comprendre les notions du droit d'auteur concernant les images;
- Citer correctement les images
- Connaître et savoir utiliser l'*Outil bibliographique Diapason*;
- Connaître les logiciels permettant de gérer les références bibliographiques (EndNote et Zotero);

Pourquoi citer?

La citation des sources est un aspect essentiel d'un travail universitaire. Il est important de citer ses sources afin de:

- Démontrer de la rigueur dans votre démarche de recherche;
- Donner de la crédibilité à vos travaux;
- Permettre aux lecteurs de vérifier la conformité et la fiabilité des sources utilisées;
- Accorder aux auteurs la reconnaissance qui leur revient;
- Respecter le droit d'auteur et éviter le plagiat.

Pour en savoir plus sur le plagiat : • [Capsule sur le plagiat \(Uaval\)](#)
• [Règlement disciplinaire de l'UL](#) (article 30)

Quiz

Si je reformule les propos d'un auteur et que j'utilise mes propres mots pour traduire ses idées, je dois :

- A. Mettre ma phrase ou mon paragraphe entre guillemets et citer la source dans mon texte ou en note de bas de page.
- B. Changer la structure et les mots de l'extrait choisi, citer la source dans mon texte ou en note de bas de page. et inclure la référence du document dans ma bibliographie.
- C. Changer la structure et les mots de l'extrait choisi, mais aussi inclure la référence du document dans ma bibliographie.
- D. Inclure la référence en bibliographie.

L'importance de citer les sources

- Quand on cite textuellement les paroles de quelqu'un ou des extraits de documents écrits;
- Quand on les exprime en d'autres mots (paraphrase ou reformulation).



Illustration réalisée par Copilot

- ✓ Il faut citer ses sources!
- ✓ Toute source doit être citée, qu'elle soit publiée ou non :
 - Livre, article, site Web, blogue, vidéo, image, entrevue, courriel, etc.

Plagiat et citation des sources

Reformuler sans plagier

Lorsque vous modifiez les propos d'un auteur pour les reformuler dans vos propres mots, n'oubliez pas :

- De changer la structure ET les mots de l'extrait choisi;
- De mentionner le nom de l'auteur dans le texte, préciser les numéros de pages;
- D'inclure la référence complète dans la bibliographie.

Comment citer les sources

Important :

- Choisir un style de citation bibliographique reconnu (ex. : APA, Vancouver, Dionne, Chicago, MLA, etc.)*
- Utiliser un seul style pour toutes les citations et la bibliographie d'un même document.

*À l'École d'art, aucun style bibliographique n'est imposé, le choix est laissé à l'étudiant.

Comment citer les sources

Deux méthodes de citation regroupant chacune différents styles :

- Méthode auteur-date
 - Les références (abrégées) sont intégrées dans le texte plutôt que dans des notes de bas de page
 - Les références complètes sont uniquement indiquées dans la bibliographie
 - Exemples de styles : APA, Chicago (auteur-date)
- Méthode traditionnelle
 - Les références sont indiquées dans des notes de bas de page et répétées dans la bibliographie
 - L'utilisation des latinismes permet d'abréger les références en notes de bas de page
 - Exemples de styles : Dionne, Chicago (notes et bibliographie), Vancouver.

Comment citer les sources

Selon le style APA (méthode auteur-date), SANS notes de bas de page :

Citation directe (moins de 3 lignes)

Damasio (2008, p. 9) indique que « Les sentiments de douleur ou de plaisir [...] forment le soubassement de notre esprit ».

Attention : les citations longues (3 lignes et plus) doivent prendre la forme d'un paragraphe autonome, placé en retrait du texte et séparé par un double interligne ; les guillemets ne sont pas obligatoires

Paraphrase (l'idée de l'auteur en vos propres mots)

Les sentiments sont toujours présents dans l'esprit humain (Damasio, 2008, p. 9).

La référence complète du document est intégrée à votre bibliographie :

Damasio, A. R. (2008). *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions*. Odile Jacob.

Comment citer les sources

Selon le style Dionne (méthode traditionnelle), AVEC notes de bas de page :

Citation directe (moins de 3 lignes)

Damasio indique que « Les sentiments de douleur ou de plaisir... forment le soubassement de notre esprit. »¹

Attention : les citations longues (3 lignes et plus) doivent prendre la forme d'un paragraphe autonome, placé en retrait du texte et séparé par un double interligne ; les guillemets ne sont pas obligatoires.

Paraphrase (l'idée de l'auteur en vos propres mots)

Les sentiments sont toujours présents dans l'esprit humain.¹

La référence est intégrée dans la note de bas de page :

¹ Antonio R. DAMASIO, *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions*, Paris, Odile Jacob, 2008, p.9

La référence est reprise dans la bibliographie :

DAMASIO, Antonio R. *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions*, Paris, Odile Jacob, 2008, 346 p.

Utiliser les abréviations latines

Les latinismes (*Ibid.*, *Id.*, *Op. cit.*, *Loc. cit.*) sont employés avec la méthode de citation traditionnelle (styles Vancouver, Dionne ou autres) et permettent d'abrégier les références citées dans les notes de bas de pages.

Par exemple :

Ibid. : est employé lorsque l'on doit répéter immédiatement une référence donnée précédemment.

1. Krzysztof Pomian, *L'Ordre du temps*, Paris, Gallimard, 1984, p. 148.
2. *Ibid.*
3. *Ibid.*, p. 237

Pour plus d'informations sur les abréviations latines, consulter :

Quelles abréviations utiliser? pour le style Dionne dans [l'Outil bibliographique Diapason](#).

Images et droit d'auteur

Dans votre mémoire, privilégiez les images libres de droit!

- De nombreuses images accessibles sur le Web peuvent être protégées par le [droit d'auteur](#).
- Assurez-vous de respecter les conditions d'utilisation des images avant de les intégrer à votre essai.
 - Privilégiez les images utilisables librement (ex. : licences Creative Commons).
 - [Banques d'images en libre accès](#)
 - [Google Images](#) > Outils > Droits d'usage > Licences Creative Commons
 - Sinon, consultez les conditions d'utilisation sur le site où se trouve l'image (vous devez pouvoir la reproduire sans demander d'autorisation).
 - Si l'image est protégée par le droit d'auteur, contactez les responsables du site pour obtenir les autorisations nécessaires.

Comment citer les images

Pour citer adéquatement une image, on doit indiquer ces deux éléments :

1. L'identification de l'image :

Nom de l'auteur/artiste, titre, année de création, médium(s), dimensions, lieu de conservation.

2. La source d'où provient l'image :

- Publication imprimée : auteur, titre de la publication, lieu de publication, maison d'édition, année de publication, numéro de page.
- Web : auteur, nom du site ou titre de la page, URL exact.

Exemples de citations d'images

Selon le style APA (méthode auteur-date) :

Monet, C. (1899). *Bridge over a Pond of Water Lilies* [peinture]. Metropolitan Museum of Art, New York, NY, États-Unis. <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/437127>

Selon le style DIONNE (méthode traditionnelle) :

TOULOUSE-LAUTREC, Henri Marie de (1864-1901), *Quadrille au Moulin Rouge*, gouache sur toile, 80,1 cm x 60,5 cm, 1892, Washington (DC), National Gallery of Art, http://arthistory.about.com/od/from_exhibitions/ig/chester_dale_collection/cdc_nga_2010-11_37.htm

Comment citer vos œuvres

Pour citer vos propres œuvres, indiquez seulement les informations relatives à l'identification de l'image :

- Votre nom, titre de l'oeuvre, année de création, médium(s), dimensions.

Exemple de référence rédigée avec le style APA :

- Demers-Desmarais, M. (2022). *La bibliothèque au clair de lune*. [photographie argentique].

Exemple de référence rédigée avec le style DIONNE :

- DEMERS-DESMARAIS, Marianne. *La bibliothèque au clair de lune*, photographie argentique, 30 cm x 20 cm, 2022.

Comment citer les images

Pas de références d'images dans la bibliographie!

Dans votre travail/mémoire, vous pouvez opter pour une de ces méthodes :

- Répertorier les références dans une liste des figures/illustrations ou une iconographie.
- Insérer la référence complète en légende, sous chaque image.
- Répertorier les références complètes dans une liste des figures ET insérer une légende abrégée (auteur, titre, date) sous chaque image).



Maurizio CATTELAN, *Yes!*, (1960-), porcelaine et ampoule LED, 17,8 x 12,7 x 9,5 cm, 2019, New York (NY), MOMA, <https://www.moma.org/collection/works/409624>.

Comment citer les sources

Ressources utiles :

- [Citation de sources](#)
 - pour connaître les directives générales (quoi citer ou ne pas citer, types de citations, cas particuliers)
- [Outil bibliographique Diapason](#)
 - pour savoir comment citer différents types de documents, selon 3 styles bibliographiques (APA, Vancouver et Dionne)

Fonction *Citer* dans Sofia

Sofia permet de générer automatiquement des références bibliographiques

5

« Citer

Partager

★ Enregistrer

[Conceptual art : a critical anthology.](#)

Citer [Conceptual art : a critical anthology](#)

✕ [Blake Stimson](#) (Éditeur intellectuel), [Alexander Alberro](#).

Conceptual art : a critical anthology

Auteurs: Alexander Alberro 1957- ... (Éditeur intellectuel), Blake ...

 **Livre imprimé** 1999

Cambridge (Mass.) ; London : The MIT Press, 1999.

Exporter une citation:

[Exporter vers EndNote](#)

Télécharge un fichier pour utilisation avec EndNote.

[Exporter vers RefWorks](#)

Ouvre une nouvelle fenêtre. Veuillez désactiver votre

Sélectionnez un style de citation:

American Psychological Association (APA) 7th ed. ▼



Examinez la citation pour vérifier l'absence de données, l'indentation ou le formatage lors du copier-coller.

Alberro, A., & Stimson, B. (1999). *Conceptual art : a critical anthology*. The MIT Press.

Attention!

- Des erreurs peuvent parfois se glisser dans les références générées par Sofia.
- Assurez-vous de respecter les normes du style que vous avez choisi en consultant [l'outil bibliographique Diapason](#) et apportez les corrections nécessaires.

Gestion des références bibliographiques

- Les [logiciels de gestion de références bibliographiques](#) permettent de :
 - Regrouper un ensemble de références sélectionnées dans des ressources d'origines diverses (bases de données, catalogues de bibliothèques, fichiers en format PDF, documents personnels, etc.)
 - Organiser et partager les références
 - Citer les références dans un texte et générer automatiquement des bibliographies selon des styles reconnus (APA, Chicago, MLA, etc.)
- La bibliothèque offre des formations en ligne aux logiciels EndNote (version logicielle), EndNote Web et Zotero.



ATTENTION!

Si vous n'utilisez pas EndNote ou Zotero, vous devrez gérer vos références et produire vos bibliographies manuellement. Pour vous guider, consultez notre [Outil bibliographique Diapason](#)

Besoin d'aide?

Pour tous vos besoins reliés à la documentation

- Trouver des documents sur votre sujet de recherche
- Utiliser efficacement les différents outils de recherche de la Bibliothèque
- Citer vos sources et élaborer votre bibliographie

N'hésitez pas à contacter votre bibliothécaire!

Marianne Demers-Desmarais
Bibliothécaire-conseil

Marianne.demers-desmarais@bibl.ulaval.ca

- Présente tous les mercredis à la bibliothèque La Fabrique
- Possibilité de rencontre sur Teams.

Merci !

Bibliothèque



UNIVERSITÉ
LAVAL